



## Communiqué pour les médias

Berne, 7 juin 2005

### Le symbole de Lucerne sur une monnaie commémorative

**Le pont de la Chapelle de Lucerne compte parmi les bâtiments historiques les plus importants de Suisse. Désormais, la Monnaie fédérale *swissmint* consacre au symbole de Lucerne une pièce d'argent d'une valeur nominale de 20 francs, créée par l'artiste de Suisse centrale Hans-Peter von Ah. Dès mercredi 8 juin 2005, cette pièce commémorative sera disponible auprès des banques et des négociants en monnaies ainsi que directement chez *swissmint*.**

La pièce d'argent d'une valeur nominale de 20 francs suisses paraît dans la série „Bâtiments célèbres“ lancée en 2004. Le design est dû à l'artiste et graphiste lucernois Hans-Peter von Ah, qui avait déjà conçu les pièces commémoratives „Couvent de Münstair“ (2001) et „Couvent de St. Gall“ (2002). On remarque le grand château d'eau à côté du pont et qui, tout comme celui-ci, fait partie des fortifications de la ville et est actuellement, selon Lucerne Tourisme, le monument le plus photographié de Suisse.

La monnaie „Pont de la Chapelle de Lucerne“ paraîtra en frappe standard „non mise en circulation“ (frappe normale) au prix de CHF 20.- et „flan bruni“ (la plus haute qualité de frappe) au prix de CHF 50.-. Il s'agit de la dernière monnaie de l'édition de pièces commémoratives 2005. Les pièces „Salon de l'automobile de Genève“ et „Jungfrau“ ont paru en février déjà. La date d'émission officielle de la nouvelle monnaie est le 8 juin. La pièce sera disponible dès cette date auprès de diverses banques, de négociants en monnaies ainsi que directement auprès de *swissmint* à l'adresse [www.swissmint.ch](http://www.swissmint.ch).

#### Un pont à l'histoire mouvementée

Le pont de la Chapelle est le plus ancien pont de bois d'Europe: son histoire remonte à la première moitié du 14e siècle, où il faisait partie des fortifications de la ville. Elle a été marquée de nombreuses catastrophes qui ont gravement endommagé le monument. Sans assainissements réguliers, le pont n'aurait jamais survécu les siècles. L'usure naturelle et les influences météorologiques ont fortement attaqué le bois; à cela s'ajoutèrent des catastrophes naturelles dont certaines parties du pont ont souffert. Le dernier événement en date est encore présent à la mémoire de nombreux contemporains: le 18 août 1993, une



grande partie du pont de la Chapelle a été dévastée par un incendie. Celle-ci a été reconstruite de façon exemplaire en l'espace de huit mois.

Le pont orné de peintures est depuis longtemps le symbole de la ville de Lucerne. En 1870, on avait songé à le détruire - les monuments historiques n'étaient alors pas à l'honneur. Le conseil communal craignait qu'après la construction d'un pont moderne sur le lac, le flux ne soit entravé par les ponts successifs, ce qui pouvait engendrer des risques d'inondation.

### **Promotion culturelle par la vente de monnaies commémoratives**

Depuis 1974, *swissmint* édite chaque année des monnaies commémoratives suisses. Grâce au produit net de la vente de ces monnaies, la Confédération soutient des projets culturels dans toute la Suisse.

### **Illustrations**

*Ce texte et des photographies peuvent être téléchargés sur*  
<http://www.swissmint.ch/f/presse/index.shtml>

### **Autres informations**

Kurt Rohrer, directeur  
Monnaie fédérale *swissmint*, Berne  
Tél. (direct) 031 322 64 85  
Natel 079 345 05 33  
Fax 031 322 60 07  
E-mail [kurt.rohrer@efv.admin.ch](mailto:kurt.rohrer@efv.admin.ch)  
Internet [www.swissmint.ch](http://www.swissmint.ch)



## Communiqué pour les médias: monnaie „Pont de la Chapelle de Lucerne“ - annexe



Date d'émission	8 juin 2005
Effigie	Pont de la Chapelle de Lucerne
Artiste	Hans-Peter von Ah, Ebikon
Valeur nominale	20 francs suisses
Alliage	argent 0.835
Poids	20 g
Diamètre	33 mm
Tirage	qualité normale, non mise en circulation: max. 65'000 pièces Qualité flan bruni, avec étui: max. 8'000 pièces
Frappe	swissmint, Monnaie fédérale, Berne
Prix	frappe normale: CHF 20.- flan bruni: CHF 50.-

### L'artiste: Hans-Peter von Ah

Hans-Peter von Ah est né en 1941 à Sachseln dans le canton d'Obwald et habite actuellement la commune lucernoise d'Ebikon. Après son apprentissage de sculpteur sur bois, il a étudié à l'Académie des beaux-arts de Vienne où il obtient un diplôme de sculpteur. Depuis 1966, il enseigne la sculpture à la Haute école spécialisée d'art de Lucerne. Esquisses, aquarelles, oeuvres plastiques destinées à orner des espaces publics ou des chœurs d'église sont autant d'aspects de son activité. Il a participé à de nombreuses expositions en Suisse et à l'étranger et travaillé au sein de différents comités et commissions, telle que la Commission fédérale des beaux-arts de 1985 à 1996. Il a obtenu des prix de l'Académie des beaux-arts de Vienne en 1963 et de la Fondation Pro Arte Berne en 1974.